



prima easy | prima^{FIX}

PROTECTOR DE LLUVIA

INSTRUCCIONES

PROTECTOR DE PLUJA

ISTRUCCIONS

RAIN COVER

INSTRUCTIONS

HABILLAGE DE PLUIE

INSTRUCTIONS

PARAPIOGGIA

ISTRUZIONI

PROTECTOR DE CHUVA

INSTRUÇÕES

REGENSCHUTZ

ANWEISUNGEN

PLÁŠTĚNKA

INSTRUKCE

ESŐVÉDŐ

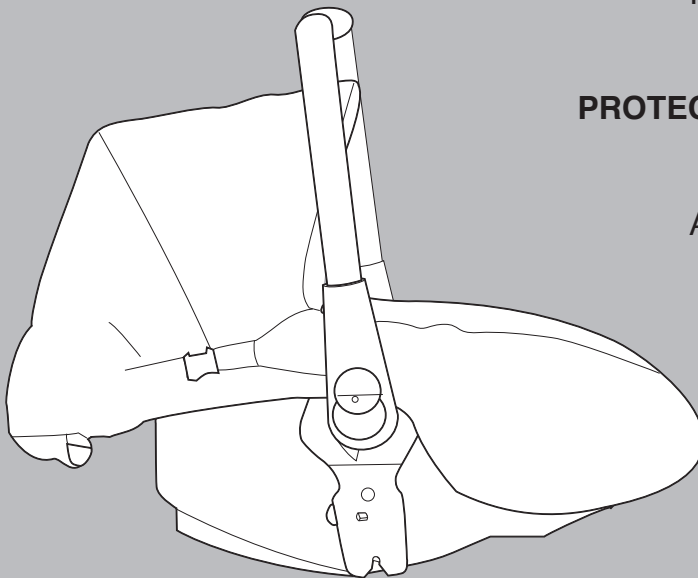
UTASÍTÁSOK

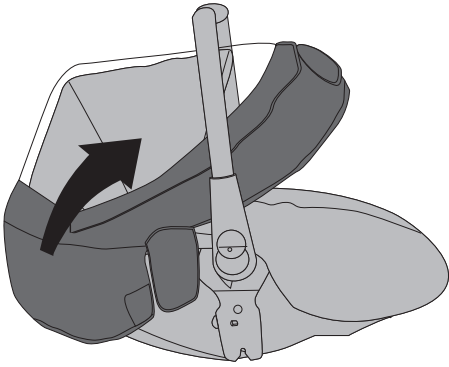
PLÁŠTENKA

POKRYNY

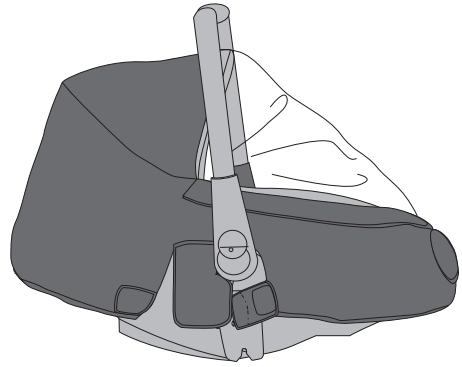
POKROWIEC

INSTRUKCJA

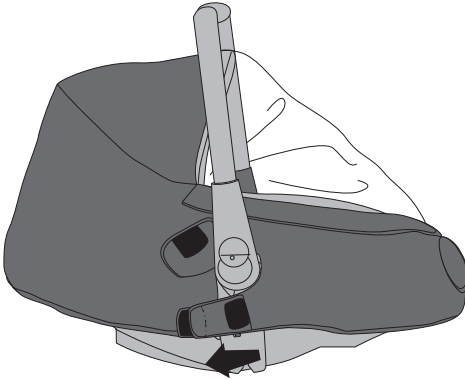




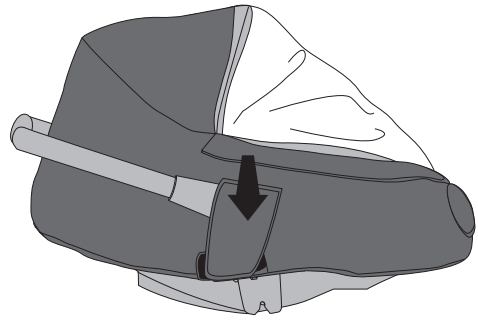
1.



2.



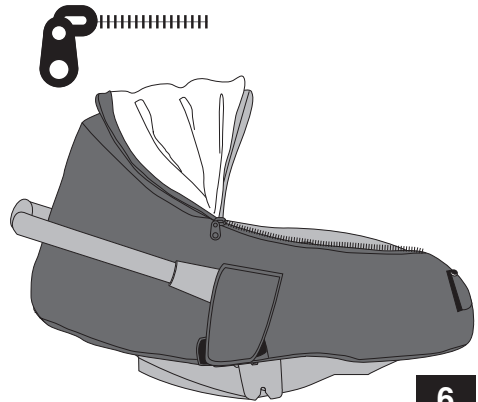
3.



4.



5.



6.

AVISO

Para su uso bajo supervisión de un adulto.

En condiciones de buen tiempo no dejar al niño bajo el protector de lluvia, debido al calor excesivo.

AVÍS

Per al seu ús sota supervisió d'un adult.

En condicions de bon temps no deixar al nen sota el protector de pluja, a causa de calor excessiva.

WARNING

To be used under the supervision of an adult.

In fine weather do not leave the child under the rain cover, as he may get very hot.

AVIS

À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

En cas de beau temps ne pas laisser l'enfant sous l'habillage de pluie, du fait de la chaleur excessive.

ATTENZIONE

Usare sotto la supervisione di un adulto.

In caso di bel tempo non lasciare il bambino sotto il parapigioggia perché potrebbe surriscaldarsi.

AVISO

Para uso sob protecção de um adulto.

Em condições de bom tempo não deixar a criança debaixo do protector de chuva, devido ao calor excessivo.

HINWEIS

Für den Gebrauch unter Aufsicht eines Erwachsenen.

Lassen Sie das Kind bei schönem Wetter wegen der extremen Hitze nicht unter der Regenhaube.

UPOZORNĚNÍ

Používat pod dozorem dospělé osoby.

Při příznivých klimatických podmínkách nenechávejte dítě pod pláštěnkou, aby nebylo vystaveno nadměrnému teplu.

FIGYELEM

Felnőtt felügyelete alatt használható.

Jó idő esetén ne hagyja a gyermekét az esővédő alatt, mivel túl nagy meleg halmozódik fel benne.

UPOZORNENIE

Používať pod dohľadom dospeljej osoby.

V dobrom počasí dieťaťa nenechávajte pod pršiplášťom kvôli vzniku vysokej teploty.

OSTRZEŻENIE

Produkt przeznaczony do używania pod nadzorem osoby dorosłej.

Przy dobrych warunkach pogodowych nie należy pozostawiać dziecka przykrytego osłoną przeciwdeszczową ze względu na ryzyko przegrzania.

Montaje del protector de lluvia Prima easy I Prima fix

- Pase el protector através del asa del Prima como se indica en la foto **(Fig.1)**.
- Ajuste el protector lluvia en el Prima **(Fig.2)**.
- Pegue las tiras horizontales con el velcro y esconda la tira vertical detrás del asa **(Fig.3)**.
- Si pone el asa del Prima en posición horizontal pegue la tira vertical en las tiras horizontales **(Fig.4)**.
- Si lo desea puede descubrir la ventana de ventilación retirando el velcro y el broche **(Fig.5)**.
- Puede también descubrir el chubasquero abriendo la cremallera **(Fig.6)**.

Muntatge del protector de pluja Prima easy I Prima fix

- Passi el protector través de la nansa del prima com s'indica a la foto **(Fig.1)**.
- Ajusteu el protector pluja al Prima **(Fig.2)**.
- Enganxeu les tires horitzontals amb el velcro i amagui la tira vertical darrere de la nansa **(Fig.3)**.
- Si posa la nansa del Prima en posició horitzontal enganxeu la tira vertical en les tires horitzontals **(Fig.4)**.
- Si ho desitja pot descobrir la finestra de ventilació retirant el velcro i el fermall **(Fig.5)**.
- També pot descobrir el impermeable obrint la cremallera **(Fig.6)**.

Fitting the Prima easy I Prima fix rain cover

- Slide the hood through the Prima handle as shown in the photograph **(Fig.1)**.
- Fit the rain hood on to the Prima **(Fig.2)**.
- Attach the horizontal straps with the velcro and hide the vertical strap behind the handle **(Fig.3)**.
- If the Prima handle is placed in a horizontal position, attach the vertical strap to the horizontal straps **(Fig.4)**.
- If you wish, you can open the ventilation window by removing the velcro and fastener **(Fig.5)**.
- The rain hood may also be opened by undoing the zip **(Fig.6)**.

Montage de l'habillage du Prima easy I Prima fix

- Passez le protecteur par l'anse du Prima comme l'indique la photo **(Fig.1)**.
- Ajustez le protecteur pluie dans le Prima **(Fig.2)**.
- Faite adhérer les bandes horizontales au velcro et dissimulez la bande verticale derrière l'anse **(Fig.3)**.
- Si l'anse du Prima est mise en position horizontale, collez la bande verticale sur les bandes horizontales **(Fig.4)**.
- Si vous voulez, vous pouvez découvrir la fenêtre de ventilation en retirant le velcro et l'agrafe **(Fig.5)**.
- Vous pouvez aussi découvrir l'imperméable en ouvrant la fermeture à glissière **(Fig.6)**.

Montaggio del parapioggia Prima easy | Prima fix

- Far passare il parapioggia attraverso il manico del "Prima" come indicato nella foto **(Fig.1)**.
- Sistemare la capottina parapioggia sul "Prima" **(Fig.2)**.
- Attaccare le bande orizzontali alle strisce di velcro e portare la banda verticale dietro il manico **(Fig.3)**.
- Se si colloca il manico del "Prima" in posizione orizzontale, attaccare la banda verticale sulle bande orizzontali **(Fig.4)**.
- Se lo si desidera, è possibile aprire la finestrella di ventilazione staccando il velcro e la chiusura **(Fig.5)**.
- È possibile anche scoprire l'impermeabile aprendo la cerniera **(Fig.6)**.

Montagem do protector de chuva Prima easy | Prima fix

- Passe o protector de chuva através da pega do Prima, como se indica na foto **(Fig.1)**.
- Ajuste o protector de chuva no Prima **(Fig.2)**.
- Segure as fitas horizontais com o velcro e esconda a fita vertical por trás da pega **(Fig.3)**.
- Se puser a pega do Prima na posição horizontal, segure a fita vertical nas fitas horizontais **(Fig.4)**.
- Se desejar pode deixar a janela de ventilação ao descoberto retirando o velcro e o broche **(Fig.5)**.
- Também pode deixar o protector de chuva ao descoberto abrindo o fecho **(Fig.6)**.

Anbringen des Regenschutzes Prima easy | Prima fix

- Führen Sie den Schutz durch den Bügel des Prima wie auf dem Foto gezeigt **(Fig.1)**.
- Stellen Sie den Regenschutz im Prima ein **(Fig.2)**.
- Heften Sie die horizontalen Bänder an den Klettverschluss und verbergen Sie das vertikale Band hinter dem Bügel **(Fig.3)**.
- Wenn Sie den Bügel des Prima in die horizontale Position bringen, heften - Sie das vertikale Band an die horizontalen Bänder **(Fig.4)**.
- Wenn Sie wünschen, können Sie das Fenster durch Entfernen des Klettverschlusses und der Schnalle öffnen **(Fig.5)**.
- Sie können den Regenschutz auch durch Öffnen des Reißverschlusses öffnen **(Fig.6)**.

A Prima easy | Prima fix esővédő felhelyezése

- Přetáhněte pláštěnku přes madlo "Prima" dle znázornění na obrázku **(Obr.1)**.
- Nasazenou pláštěnku upravte **(Obr.2)**.
- Slepťe vodorovné pásky se suchým zipem a svislý pásek uschovejte za madlo **(Obr.3)**.
- Uvedete-li madlo "Prima" do vodorovné polohy, nalepťe svislý pásek na vodorovné pásky **(Obr.4)**.
- Větrací okénko lze otevřít uvolněním suchého zipu a spony **(Obr.5)**.
- Nepro mokavý potah lze použít odepnutím zipu **(Obr.6)**.

Nasazení pláštěnky Prima easy I Prima fix

- Vezesse át az esővédőt a "Prima" fülénél, ahogy az ábra mutatja **(Ábra.1)**.
- Illessze rá az esővédőt a "Prima" babakocsira **(Ábra.2)**.
- Rögzítse a vízszintes pántokat a tépőzárral, a függőleges pántot pedig dugja be a fül mögé **(Ábra.3)**.
- Ha a "Prima" fülét vízszintes helyzetbe teszi, rögzítse a függőleges pántot a vízszintes pántokra **(Ábra.4)**.
- A tépőzár és kapocs szétnyitásával a szellőztető ablak tetszés szerint felnyitható **(Ábra.5)**.
- A cipzár segítségével maga az esővédő is szétnyitható **(Ábra.6)**.

Pripevnenie pršiplášťa Prima easy I Prima fix

- Preveďte pršiplášť ponad držadlo kočíka "Prima" tak, ako je uvedené na obrázku **(Obr.1)**.
- Okraje upravte tak, aby prekryvali boky rámu a striešky **(Obr.2)**.
- Bočné pásy pripevnite pomocou suchého zipsu a zvislý pás zasuňte za držadlo **(Obr.3)**.
- Ak dáte držadlo do vodorovnej polohy, pripnite zvislý pás na vodorovné pásy **(Obr. 4)**.
- Ak chcete, môže otvoriť vetracie okienko odopnutím suchého zipsu a spony **(Obr.5)**.
- Pršiplášť sa dá aj otvoriť zipsom **(Obr.6)**.

Zakładanie pokrowca przeciwdeszczowego „Prima easy I Prima fix”

- Przeciągnij pokrowiec pod rączką wózka "Prima" tak jak zostało to pokazane na zdjęciu **(Rys.1)**.
- Dopasuj pokrowiec przeciwdeszczowy do wózka "Prima" **(Rys.2)**.
- Zapnij poziome paski na rzepy a pasek pionowy schowaj za rączką **(Rys.3)**.
- Ustawiając rączkę wózka "Prima" w pozycji poziomej, przyczep pionowy pasek do pasków poziomych **(Rys.4)**.
- W razie potrzeby można odstłonić okienko wentylacyjne, odpinając rzepy i zapięcie **(Rys.5)**.
- Aby odkryć pokrowiec, można również rozpiąć zamek błyskawiczny **(Rys.6)**.

- E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
- CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
- GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.
- F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
- I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
- P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
- D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.
- CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
- HU: Órízze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
- SK: Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebitelských práv.
- PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změň výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtsön végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.



PLAY S.A.

Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans

Barcelona - Spain

Tel: +34 938 648 027

Fax: +34 938 648 491

play@play.es

www.play.es

www.casualplay.com



900 150 346